

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 March 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов
Америки при Организации Объединенных Наций от 6 марта
2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Представительство Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций просит распространить настоящее письмо и прилагаемый документ — Соглашение об обеспечении мира в Афганистане между Исламским эмиратом Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», и Соединенными Штатами Америки, подписанное 29 февраля 2020 года в Дохе, Катар, в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Посол Келли **Крафт**
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 6 марта 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Соглашение об обеспечении мира в Афганистане между
Исламским эмиратом Афганистан, который не признан
Соединенными Штатами Америки в качестве государства
и известен под названием «Талибан», и Соединенными
Штатами Америки**

**29 февраля 2020 года, что соответствует 5 раджаба 1441 года хиджры
по лунному календарю и 10 хута 1398 года хиджры по солнечному
календарю**

Всеобъемлющее мирное соглашение состоит из четырех частей:

1. Гарантии и механизмы обеспечения соблюдения, которые призваны не допустить использование территории Афганистана любой группой или лицом для посягательств на безопасность Соединенных Штатов и их союзников.
2. Гарантии, механизмы обеспечения соблюдения и объявление графика вывода всех иностранных сил из Афганистана.
3. После объявления в присутствии международных свидетелей гарантий полного вывода иностранных войск и графика, а также гарантий и объявления в присутствии международных свидетелей о том, что территория Афганистана не будет использоваться для посягательств на безопасность Соединенных Штатов и их союзников, Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», начнет внутриафганские переговоры с афганскими сторонами 10 марта 2020 года, что соответствует 15 раджаба 1441 года хиджры по лунному календарю и 20 хута 1398 года хиджры по солнечному календарю.
4. Одним из пунктов повестки дня внутриафганского диалога и внутриафганских переговоров будет постоянное и всеобъемлющее прекращение огня. Участники внутриафганских переговоров обсудят дату и условия постоянного и всеобъемлющего прекращения огня, включая механизмы совместного осуществления, которые будут объявлены одновременно с завершением и согласованием будущей политической «дорожной карты» по Афганистану.

Упомянутые выше четыре части являются взаимосвязанными, и каждая из них будет осуществляться в соответствии с установленными для каждой из них согласованными сроками и согласованными условиями. Соглашение по двум первым частям создает предпосылки для осуществления двух последних частей.

Ниже приводится текст соглашения об осуществлении вышеупомянутых первой и второй частей. Обе стороны согласны с тем, что эти две части являются взаимосвязанными. Содержащиеся в настоящем соглашении обязательства Исламского эмирата Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», применимы к районам, находящимся под его контролем, на период вплоть до формирования — после достижения урегулирования — нового афганского исламского правительства по итогам внутриафганского диалога и внутриафганских переговоров.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Соединенные Штаты обязуются вывести из Афганистана все вооруженные силы Соединенных Штатов, их союзников и партнеров по Коалиции, включая всех недипломатических гражданских сотрудников, персонал частных охранных компаний, инструкторов, советников и вспомогательный персонал, в течение четырнадцати (14) месяцев после объявления об этом соглашении и примут в этой связи следующие меры:

- A. Соединенные Штаты, их союзники и Коалиция в течение первых ста тридцати пяти (135) дней примут следующие меры:
 - 1) они сократят численность американских сил в Афганистане до восьми тысяч шестисот (8600) человек и обеспечат пропорциональное сокращение численности сил своих союзников и Коалиции;
 - 2) Соединенные Штаты, их союзники и Коалиция выведут все свои силы из пяти (5) военных баз.
- B. При подтверждении Исламским эмиратом Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», готовности выполнить свои обязательства по второй части этого соглашения и осуществлении им соответствующих действий по этим обязательствам Соединенные Штаты, их союзники и Коалиция выполнят следующие действия:
 - 1) Соединенные Штаты, их союзники и Коалиция завершат вывод всех оставшихся сил из Афганистана в течение оставшихся девяти с половиной (9,5) месяцев;
 - 2) Соединенные Штаты, их союзники и Коалиция выведут все свои силы из оставшихся военных баз.
- C. Соединенные Штаты обязуются незамедлительно приступить к работе со всеми соответствующими сторонами над планом по скорейшему освобождению — в качестве меры укрепления доверия — военнопленных и политических заключенных в координации со всеми соответствующими сторонами и с их одобрения. К 10 марта 2020 года, первому дню внутриафганских переговоров, что соответствует 15 раджаба 1441 года хиджры по лунному календарю и 20 хута 1398 года хиджры по солнечному календарю, будут освобождены до пяти тысяч (5000) заключенных, относящихся к Исламскому эмирату Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», и до тысячи (1000) заключенных, относящихся к другой стороне. Соответствующие стороны поставили перед собой цель освободить всех оставшихся заключенных в течение последующих трех месяцев. Соединенные Штаты обязуются обеспечить достижение этой цели. Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», обязуется обеспечить, чтобы переданные ему освобожденные лица, бывшие в заключении, соблюдали упомянутые в настоящем соглашении обязательства и не создавали угрозу для безопасности Соединенных Штатов и их союзников.
- D. С началом внутриафганских переговоров Соединенные Штаты инициируют административный пересмотр действующих санкций США и перечня лиц, за которых объявлено вознаграждение, в отношении членов Исламского эмирата Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», с целью отмены

этих санкций к 27 августа 2020 года, что соответствует 8 мухаррама 1442 года хиджры по лунному календарю и 6 сонболы 1399 года хиджры по солнечному календарю.

- E. С началом внутриафганских переговоров Соединенные Штаты начнут дипломатическое взаимодействие с другими членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Афганистаном, направленное на исключение членов Исламского эмирата Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», из санкционного перечня, с тем чтобы достичь этой цели к 29 мая 2020 года, что соответствует 6 шавваля 1441 года хиджры по лунному календарю и 9 джаузы 1399 года хиджры по солнечному календарю.
- F. Соединенные Штаты и их союзники будут воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости Афганистана и от вмешательства в его внутренние дела.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

В связи с объявлением об этом соглашении Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», предпримет следующие шаги для недопущения того, чтобы любая группа или лицо, включая «Аль-Каиду», использовали территорию Афганистана для создания угрозы безопасности Соединенных Штатов и их союзников:

1. Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», не позволит ни одному из его членов, другим лицам или группам, включая «Аль-Каиду», использовать территорию Афганистана для создания угрозы безопасности Соединенных Штатов и их союзников.
2. Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», ясно даст понять, что тем, кто представляет угрозу безопасности Соединенных Штатов и их союзников, нет места в Афганистане, и даст членам Исламского эмирата Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», указание не сотрудничать с группами или лицами, угрожающими безопасности Соединенных Штатов и их союзников.
3. В соответствии с обязательствами, изложенными в настоящем соглашении, Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», не допустит, чтобы любая группа или лицо в Афганистане угрожали безопасности Соединенных Штатов и их союзников, а также будет препятствовать осуществлению ими вербовки, подготовки и сбора средств и не будет предоставлять им убежище.
4. Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», обязуется обращаться с лицами, обращающимися за получением убежища или вида на жительство в Афганистане, в соответствии с международным миграционным правом и обязательствами по настоящему соглашению, с тем чтобы такие лица не создавали угрозу для безопасности Соединенных Штатов и их союзников.

5. Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», не будет выдавать визы, паспорта, проездные документы или другие юридические документы для въезда в Афганистан тем, кто создает угрозу для безопасности США и их союзников.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

1. Соединенные Штаты обратятся к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой признать и одобрить это соглашение.
2. Соединенные Штаты и Исламский эмират Афганистан, который не признан Соединенными Штатами в качестве государства и известен под названием «Талибан», стремятся к позитивным отношениям друг с другом и ожидают, что отношения между Соединенными Штатами и новым афганским исламским правительством, сформированным после урегулирования по итогам внутриафганского диалога и внутриафганских переговоров, будут позитивными.
3. Соединенные Штаты будут стремиться к экономическому сотрудничеству в целях восстановления с новым афганским исламским правительством, сформированным после урегулирования по итогам внутриафганского диалога и внутриафганских переговоров, и не будут вмешиваться в его внутренние дела.

Подписано в Дохе, Катар, 29 февраля 2020 года, что соответствует 5 раджаба 1441 года хиджры по лунному календарю и 10 хута 1398 года хиджры по солнечному календарю, в двух экземплярах, на пушту, дари и английском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.

(Подпись) Посол Залмай Халилзад

Специальный представитель
по примирению в Афганистане

За Соединенные Штаты Америки

(Подпись) Мулла Абдул Гани Барадар

Заместитель по политическим вопросам
главы Исламского эмирата Афганистан,
который не признан Соединенными
Штатами в качестве государства
и известен под названием «Талибан»,
и руководитель политического
отделения

За Исламский эмират Афганистан,
который не признан Соединенными
Штатами в качестве государства
и известен под названием «Талибан»